

737189-2026 - Súťaž

Fínsko – Transformátory – SR 400 MVA 400 kV Power Transformer (Synthetic Ester Oil) and 63 MVar 21 kV Variable Shunt Reactor (VSR) Synthetic Ester Oil-Immersed

OJ S 207/2026 26/10/2026

**Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim
Tovary**

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: Helen Electricity Network Ltd. (Helen Sähköverkko Oy)

E-mail: heidi.litmanen@helen.fi

Činnosť obstarávateľa: Výroba, preprava alebo distribúcia plynu alebo tepla

2. Postup

2.1. Postup

Názov: SR 400 MVA 400 kV Power Transformer (Synthetic Ester Oil) and 63 MVar 21 kV Variable Shunt Reactor (VSR) Synthetic Ester Oil-Immersed

Opis: Helen Sähköverkko Oy is building new 400 kV substation in Sörnäinen, Helsinki Finland. Subject of the procurement is delivery of power transformer and VSR reactor for Helen Sähköverkko Oy. Intended delivery of power transformer and VSR reactor is year 2030. With this invitation to participate Helen Sähköverkko Oy is looking for capable and interested candidates to deliver the needed power transformer and VSR reactor. The delivery of power transformer and VSR reactor, including all needed transportation and erections, will be performed as turnkey deliveries. The transformer and VSR reactor deliveries will be separate from the substation construction project performed by other contractors, however, there is a need to coordinate the delivery with the construction work at site. Delivery of 400 / 400 / 125 MVA, 410 ± 6 x 1,33 % / 120 / 21 kV power transformer (Synthetic Ester Oil), equipped with on-load tap-changer, including: - Manufacturing of transformer with fittings and accessories - Testing - All necessary logistics e.g. - Sea transportation to Finland - Loading and unloading on the railway cart - Loading and unloading on road truck and transport to the site - Supplier may choose the means and route of transportation - All organizational work needed for logistics: arrangement of transportation from factory to site, customs clearance and forwarding - Unloading on the foundation - Erection, testing and commissioning at site. Delivery of 63 MVar 21 kV Variable Shunt Reactor (VSR) Synthetic Ester Oil-Immersed including: - Manufacturing of reactor with fittings and accessories - Testing - All necessary logistics e.g. - Sea transportation to Finland - Loading and unloading on the railway cart - Loading and unloading on road truck and transport to the site - Supplier may choose the means and route of transportation - All organizational work needed for logistics: arrangement of transportation from factory to site, customs clearance and forwarding - Unloading on the foundation - Erection, testing and commissioning at site.

Identifikátor postupu: 14200d11-93dc-4868-be92-5e72d71f4673

Interný identifikátor: 633226

Druh postupu: Rokovacie konanie so zverejnením výzvy na súťaž/súťažné obstarávanie s rokovacím konaním

Postup je zrýchlený: nie

Hlavné prvky postupu: The procurement will be conducted as a negotiated procedure above the EU threshold in accordance with the Act on Procurement and Concession Contracts by Entities Operating in the Water, Energy, Transport and Postal Services Sectors (1398/2016, hereinafter the "Utilities Procurement Act"). In this procedure, the Contracting Entity will publish a contract notice and request to participate, on the basis of which Candidates may submit a request to participate. The Contracting Entity will select for the negotiated procedure all Candidates that satisfy the minimum requirements set out in the request to participate. The Contracting Entity will select for the negotiated procedure all Candidates whose requests to participate meet the minimum requirements. If the number of eligible Candidates exceeds three (3), the Candidates with the highest scores will be selected in accordance with the criteria described under "Award Decision Criteria" in the request to participate. Only Tenderers selected for the negotiated procedure will be invited to participate in negotiations and submit a tender. The preliminary timetable for the procedure is as follows (the timetable is subject to change during the procurement process): 10/2026 – Publication of the request to participate 11/2026 – Decision on the Tenderers invited to negotiations 11/2026 – Issue of the initial invitation to tender to the selected Tenderers 01/2027 – Deadline for submission of initial tenders 01/2027 – Negotiations 01-02/2027 – Issue of the final invitation to tender 02-03/2027 – Deadline for submission of final tenders 02-03/2027 – Clarification and verification discussions 03/2027 – Supplier selection and procurement decision The procurement contract will be signed no earlier than after the expiry of the applicable appeal period and standstill period (14 days from notification of the procurement decision).

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Tovary

Hlavná klasifikácia (cpv): 31170000 Transformátory

2.1.2. Miesto plnenia

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Krajina: Fínsko

2.1.4. Všeobecné informácie

Doplňujúce informácie: The scope and specific requirements of the procurement are described in greater detail in the procurement documents, which will be provided in full as part of the invitation to tender to those Tenderers selected on the basis of their requests to participate.

Právny základ:

Smernica 2014/25/EÚ

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Oznámenie, Jednotný európsky dokument pre obstarávanie (JED), Súťažný podklad

Korupcia: The economic operator itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein has been the subject of a conviction by final judgment for corruption, by a conviction rendered at the most five years ago or in which an exclusion period set out directly in the conviction continues to be applicable.

Podvod: The economic operator itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein has been the subject of a conviction by final judgment for fraud, by a conviction rendered at the most five years ago or in which an exclusion period set out directly in the conviction continues to be applicable.

Pranie špinavých peňazí alebo financovanie terorizmu: The economic operator itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein has been the subject of a conviction by final judgment for money laundering or terrorist financing, by a conviction rendered at the most five years ago or in which an exclusion period set out directly in the conviction continues to be applicable.

Účasť v zločineckej organizácii: The economic operator itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein has been the subject of a conviction by final judgment for participation in a criminal organisation, by a conviction rendered at the most five years ago or in which an exclusion period set out directly in the conviction continues to be applicable.

Teroristické trestné činy alebo trestné činy spojené s teroristickými činnosťami: The economic operator itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein has been the subject of a conviction by final judgment for terrorist offences or offences linked to terrorist activities, by a conviction rendered at the most five years ago or in which an exclusion period set out directly in the conviction continues to be applicable.

Detská práca a iné formy obchodovania s ľuďmi: The economic operator itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein has been the subject of a conviction by final judgment for child labour and other forms of trafficking in human beings, by a conviction rendered at the most five years ago or in which an exclusion period set out directly in the conviction continues to be applicable.

Porušenie povinností v oblasti environmentálneho práva: The economic operator has breached its obligations in the field of environmental law.

Porušenie povinností v oblasti pracovného práva: The economic operator has breached its obligations in the field of labour law.

Porušenie povinností v oblasti sociálneho práva: The economic operator has breached its obligations in the field of social law.

Dohody s inými hospodárskymi subjektmi s cieľom narušiť hospodársku súťaž: The economic operator has entered into agreements with other economic operators aimed at distorting competition.

Závažné odborné pochybenie: The economic operator is guilty of grave professional misconduct.

Nepravdivé informácie, neposkytnutie informácií, neschopnosť predložiť požadované dokumenty alebo získanie dôverných informácií o tomto postupe: The economic operator can confirm that: a) It has been guilty of serious misrepresentation in supplying the information required for the verification of the absence of grounds for exclusion or the fulfilment of the selection criteria, b) It has withheld such information, c) It has not been able, without delay, to submit the supporting documents required by a contracting authority or contracting entity, and d) It has undertaken to unduly influence the decision making process of the contracting authority or contracting entity, to obtain confidential information that may confer upon it undue advantages in the procurement procedure or to negligently provide misleading information that may have a material influence on decisions concerning exclusion, selection or award.

Konflikt záujmov z dôvodu účasti na postupe obstarávania: The economic operator is aware of any conflict of interest, as indicated in national law, the relevant notice or the procurement documents due to its participation in the procurement procedure.

Priama alebo nepriama účasť na príprave tohto postupu obstarávania: The economic operator or an undertaking related to it has advised the contracting authority or contracting entity or otherwise been involved in the preparation of the procurement procedure.

Predčasné ukončenie zmluvy, škody alebo iné porovnateľné sankcie: The economic operator has experienced that a prior public contract, a prior contract with a contracting entity or a prior concession contract was terminated early, or that damages or other comparable sanctions were imposed in connection with that prior contract.

Porušenie povinností stanovených na základe čisto vnútroštátnych dôvodov vylúčenia: The tenderer itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein has breached the following obligations defined in the Finnish criminal code: aggravated accounting offence, work safety offence, work hour offence, work discrimination, extortion in working life, aggravated extortion in working life, violation of the right to organise, the use of unauthorised foreign labour, aggravated degradation of the environment or aggravated nature conservation offence.

Porušenie povinností platiť príspevky na sociálne zabezpečenie: The economic operator has breached its obligations relating to the payment social security contributions, both in the country in which it is established and in Member State of the contracting authority or contracting entity if other than the country of establishment.

Porušenie povinností platiť dane: The economic operator has breached its obligations relating to the payment of taxes, both in the country in which it is established and in Member State of the contracting authority or contracting entity if other than the country of establishment.

Pozastavené podnikateľské činnosti: The business activities of the economic operator are suspended.

Konkurz: The economic operator is bankrupt.

Dohoda s veriteľmi: The economic operator is in arrangement with creditors.

Platobná neschopnosť: The economic operator is the subject of insolvency or winding-up.

Aktíva spravované likvidátorom: The assets of the economic operator are being administered by a liquidator or by the court.

Podobná situácia ako úpadok podľa vnútroštátneho práva: The economic operator is in any analogous situation like bankruptcy arising from a similar procedure under national laws and regulations.

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0000

Názov: SR 400 MVA 400 kV Power Transformer (Synthetic Ester Oil) and 63 MVar 21 kV Variable Shunt Reactor (VSR) Synthetic Ester Oil-Immersed

Opis: Helen Sähköverkko Oy is building new 400 kV substation in Sörnäinen, Helsinki Finland. Subject of the procurement is delivery of power transformer and VSR reactor for Helen Sähköverkko Oy. Intended delivery of power transformer and VSR reactor is year 2030. With this invitation to participate Helen Sähköverkko Oy is looking for capable and interested candidates to deliver the needed power transformer and VSR reactor. The delivery of power transformer and VSR reactor, including all needed transportation and erections, will be performed as turnkey deliveries. The transformer and VSR reactor deliveries will be separate from the substation construction project performed by other contractors, however, there is a need to coordinate the delivery with the construction work at site. Delivery of 400 / 400 / 125 MVA, 410 ± 6 x 1,33 % / 120 / 21 kV power transformer (Synthetic Ester Oil), equipped with on-load tap-changer, including: - Manufacturing of transformer with fittings and accessories - Testing - All necessary logistics e.g. - Sea transportation to Finland - Loading and unloading on the railway cart - Loading and unloading on road truck and transport to the site - Supplier may choose the means and route of transportation - All organizational work needed for logistics: arrangement of transportation from factory to site, customs clearance and forwarding

- Unloading on the foundation - Erection, testing and commissioning at site. Delivery of 63 MVAr 21 kV Variable Shunt Reactor (VSR) Synthetic Ester Oil-Immersed including: - Manufacturing of reactor with fittings and accessories - Testing - All necessary logistics e.g. - Sea transportation to Finland - Loading and unloading on the railway cart - Loading and unloading on road truck and transport to the site - Supplier may choose the means and route of transportation - All organizational work needed for logistics: arrangement of transportation from factory to site, customs clearance and forwarding - Unloading on the foundation - Erection, testing and commissioning at site.

Interný identifikátor: 633226

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Tovary

Hlavná klasifikácia (cpv): 31170000 Transformátory

5.1.2. Miesto plnenia

Nížšia územná jednotka krajiny (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Krajina: Fínsko

5.1.3. Predpokladané trvanie

Dátum začatia: 31/03/2027

Dátum konca trvania: 31/12/2029

5.1.4. Obnovenie

Maximálny počet obnovení: 3

Ďalšie informácie o obnovení: The Contracting Entity reserves the right to include and exercise options. The detailed scope, content, and conditions for their use will be further defined during the negotiated procedure.

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: The scope and specific requirements of the procurement are described in greater detail in the procurement documents, which will be provided in full as part of the invitation to tender to those Tenderers selected on the basis of their requests to participate.

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Prístup zameraný na znižovanie environmentálnych vplyvov: Prechod na obehové hospodárstvo, Ochrana a obnova biodiverzity a ekosystémov

Podporovaný sociálny cieľ: Náležitá starostlivosť o ľudské práva v globálnych dodávateľských reťazcoch

Inovačné obstarávanie: Obstarávané stavebné práce, tovar alebo služby sú v porovnaní s inými stavebnými prácami, tovarom alebo službami, ktoré sú už na trhu, nové alebo výrazne lepšie.

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Jednotný európsky dokument pre obstarávanie (JED), Súťažný podklad

5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Kritérium:

Typ: Cena

Názov: Price

Opis: Please refer to the section "Additional Information" – "Grounds for Decision-Making" in the contract notice.

Kritérium:

Typ: Kvalita

Názov: Quality criterion

Opis: Please refer to the section "Additional Information" – "Grounds for Decision-Making" in the contract notice.

5.1.11. Súťažné podklady

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 02/11/2026 12:00:00 (UTC+00:00)

západoeurópsky čas, GMT

Adresa súťažných podkladov: <https://tarjouspalvelu.fi/helen?id=633226&tpk=7761eaae-9f45-4d35-b86c-8542f12a194e>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://tarjouspalvelu.fi/helen?id=633226&tpk=7761eaae-9f45-4d35-b86c-8542f12a194e>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: angličtina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Povolená

Opis finančnej zábezpeky: The Tenderer shall upload the certificate of liability insurance required under Part IV (Selection Criteria), Section B (Economic and Financial Standing) of the ESPD section in the electronic procurement system.

Lehota na prijímanie žiadostí o účasť: 12/11/2026 12:00:00 (UTC+00:00) západoeurópsky čas, GMT

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: For further details, please refer to the procurement documents.

Vyžaduje sa dohoda o nezverejňovaní informácií: áno

Doplňujúce informácie o dohode o nezverejňovaní informácií: For further details, please refer to the procurement documents.

Mechanizmus financovania: For further details, please refer to the procurement documents.

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Markkinaoikeus

Informácie o lehotách na preskúmanie: A candidate or tenderer dissatisfied with a procurement decision or any other decision made during the procurement procedure may seek review by filing a procurement rectification request, lodging an appeal with the Market Court, or both. 1. Procurement Rectification Request Time limit: 14 days from the date on which the party concerned has received notice of the Contracting Entity's decision or other resolution.

The rectification request must be received by Helen Sähköverkko Oy (e-mail:

hankintapalvelut@helen.fi) no later than 4:00 p.m. on the last day of the time limit. Form and content: The request must be submitted in writing and shall specify the decision for which rectification is sought, the amendments requested, and the grounds for the request, together with the applicant's contact details. 2. Appeal to the Market Court Time limit: 14 days from receipt of the decision. The filing of a procurement rectification request does not affect the appeal period. The appeal must be submitted to the Market Court (Radanrakentajantie 5, FI-00520 Helsinki, Finland; e-mail: markkinaoikeus@oikeus.fi) before the end of its opening hours on the last day of the appeal period. Notification obligation: The appellant must notify the Contracting Entity in writing (hankintapalvelut@helen.fi) of the submission of the matter to the Market Court no later than the time the appeal is filed with the Market Court. 3. Standstill Period In procurements exceeding the EU thresholds, the procurement contract may be concluded no earlier than 14 days after the candidate or tenderer has received, or is deemed to have received, the procurement decision and the instructions for appeal.

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: Helen Electricity Network Ltd. (Helen Sähköverkko Oy)

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania: Helen Electricity Network Ltd. (Helen Sähköverkko Oy)

8. Organizácie

8.1. ORG-0001

Úradný názov: Markkinaoikeus

Registračné číslo: 3006157-6

Poštová adresa: Radanrakentajantie 5

Mesto: Helsinki

PSČ: 00520

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Krajina: Fínsko

E-mail: markkinaoikeus@oikeus.fi

Telefón: +358 295643300

Internetová adresa: <https://www.markkinaoikeus.fi>

Roly tejto organizácie:

Organizácia pre preskúmanie

8.1. ORG-0002

Úradný názov: Helen Electricity Network Ltd. (Helen Sähköverkko Oy)

Registračné číslo: 2035428-7

Poštová adresa: Itämerenkatu 25

Mesto: Helsinki

PSČ: 00180

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Krajina: Fínsko

Kontaktné miesto: Heidi Litmanen

E-mail: heidi.litmanen@helen.fi

Telefón: +358 504411679

Internetová adresa: <http://www.helen.fi/index.html>

Roly tejto organizácie:

Kupujúci

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania

8.1. ORG-0003

Úradný názov: Hansel Oy (Hilma)

Registračné číslo: FI09880841

Poštová adresa: Mannerheiminaukio 1a

Mesto: Helsinki

PSČ: 00100

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Krajina: Fínsko

Kontaktné miesto: eSender

E-mail: tekninen@hankintailmoitukset.fi

Telefón: 029 55 636 30

Internetová adresa: <http://hankintailmoitukset.fi>

Roly tejto organizácie:

TED eSender

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: 612148b7-b2f9-4ff4-8f44-48f4531928cf - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii
– štandardný režim

Podtyp oznámenia: 17

Dátum odoslania oznámenia: 23/10/2026 12:17:12 (UTC+03:00) východoeurópsky letný čas

Dátum odoslania oznámenia (eSender): 23/10/2026 09:17:13 (UTC+00:00) západoeurópsky čas, GMT

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: angličtina

Číslo uverejnenia oznámenia: 737189-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 207/2026

Dátum uverejnenia: 26/10/2026